

IBM Emptoris Sourcing on Cloud

Os Termos de Uso ("ToU") são compostos destes Termos de Uso IBM – Termos de Oferta Específica do SaaS ("Termos de Oferta Específica do SaaS ") e de um documento denominado Termos de Uso IBM – Termos Gerais ("Termos Gerais") disponível na URL a seguir: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

O acordo completo entre as partes consiste no Acordo Internacional IBM Passport Advantage, o Acordo Internacional IBM Passport Advantage Express ou o Acordo Internacional IBM para Ofertas de IBM SaaS Seleccionadas, conforme aplicável (o "Acordo") e os ToU. Em caso de conflito entre os Termos Gerais e estes Termos de Oferta Específica do SaaS, estes Termos de Oferta Específica do SaaS prevalecerão sobre as Condições Gerais.

O Cliente pode usar o IBM SaaS apenas se primeiro aceitar os ToU. Ao solicitar, acessar ou usar o IBM SaaS, o Cliente concorda com os ToU. Ao clicar em um botão "Aceitar" após ser apresentado a estes Termos de Oferta Específica de SaaS, você também aceita os Termos Gerais.

SE VOCÊ ESTÁ ACEITANDO O ToU EM NOME DO CLIENTE, VOCÊ DECLARA E GARANTE QUE TEM TOTAL AUTORIDADE PARA VINCULAR O CLIENTE ÀS OBRIGAÇÕES DO ToU. SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM O ToU OU NÃO TIVER TOTAL AUTORIDADE PARA VINCULAR O CLIENTE AO ToU, NÃO USE, DE FORMA ALGUMA, NEM PARTICIPE DE QUALQUER UMA DAS FUNCIONALIDADES OFERECIDAS COMO PARTE DO IBM SaaS.

Parte 1 – Termos IBM

1. Finalidade

Estes ToU são aplicáveis às ofertas IBM SaaS a seguir:

- IBM Emptoris Sourcing on Cloud
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

2. Métricas de Encargos

A oferta IBM SaaS é vendida sob a(s) métrica(s) de encargos a seguir:

- a. Evento é uma unidade de medida pela qual o IBM SaaS pode ser obtido. Um Evento é um relatório exclusivo gerado a partir do processamento de um email, uma lista de email, um código HTML, um domínio ou endereço IP pelo IBM SaaS. Devem ser obtidas autorizações suficientes para cobrir o número de Eventos usados durante o período de medição especificado em uma Prova de Titularidade (PoE) ou um Documento de Transação.
- b. Usuário Autorizado é uma unidade de medida pela qual o IBM SaaS pode ser obtido. Um Usuário Autorizado é uma única pessoa que recebe acesso ao IBM SaaS. O Cliente deve obter autorizações dedicadas separadas para cada Usuário Autorizado que acessar a oferta do IBM SaaS, de qualquer forma, direta ou indiretamente (por exemplo: via um programa, dispositivo ou servidor de aplicativos de multiplexação) por qualquer meio durante o período de medição especificado na Prova de Titularidade (PoE) ou no Documento de Transação do Cliente. Uma autorização para um Usuário Autorizado é exclusiva para esse Usuário Autorizado e não pode ser compartilhada ou cedida a não ser por transferência permanente da autorização do Usuário Autorizado para outra pessoa.
- c. Instancia é uma unidade de medida pela qual o IBM SaaS pode ser obtido. Uma Instância é o acesso a uma configuração específica do IBM SaaS. Devem ser obtidas autorizações suficientes para cada Instância disponível do IBM SaaS para acessar e usar durante o período de medida especificado na Prova de Autorização do Cliente (PoE) ou Documento de Transação.

3. Encargos e Faturamento

3.1 Opções de Faturamento

A quantia a ser paga para a oferta IBM SaaS é especificada em um Documento de Transação. As opções de faturamento para os encargos de subscrição do IBM SaaS são os seguintes:

- a. Pagamento a vista e antecipado do valor total
- b. Mensal (posteriormente)
- c. Trimestral (adiantado)
- d. Anual (adiantado)

A opção de faturamento selecionada será válida durante o prazo especificado em uma PoE ou em um Documento de Transação. A quantia a ser paga por ciclo de faturamento será baseada no encargo de subscrição anual e na quantidade de ciclos de faturamento em um ano.

3.2 Encargos Mensais Parciais

O encargo Mensal Parcial é um encargo diário proporcional que será cobrado do Cliente. Os Encargos Mensais Parciais são calculados com base nos dias restantes do mês, a partir da data que o Cliente é notificado pela IBM que o seu acesso à oferta IBM SaaS está disponível.

3.3 Encargos dos Itens Excedentes (Overage)

A oferta IBM SaaS irá monitorar o número de Eventos usados para o IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring. Se o uso real do Cliente exceder a quantia autorizada de Eventos designada na PoE ou Documento de Transação do Cliente, o Cliente receberá uma fatura pelo excedente de acordo com os encargos de excedentes especificados na PoE ou Documento de Transação aplicável.

3.4 Encargos sob Demanda

As opções sob demanda serão faturadas no mês em que a opção sob demanda for disponibilizada ao Cliente e serão faturadas como indicado no Documento de Transação.

4. Criação e Acesso a Conta

Quando os Usuários do IBM SaaS registram uma conta ("Conta"), a IBM irá fornecer ao Usuário do IBM SaaS uma identificação de conta e senha. O Cliente é responsável por assegurar que cada Usuário do IBM SaaS gerencie e mantenha suas informações da Conta atualizadas. O Cliente é responsável por assegurar que cada Usuário do IBM SaaS proteja a sua identificação e senha de Conta e controle quem pode acessar uma Conta de Usuário do IBM SaaS ou usar qualquer oferta IBM SaaS em nome do Cliente.

5. Serviços sob Demanda

5.1 IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

O IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring pode ser obtido em base on demand e será faturado com base no número de Eventos em um determinado mês.

- a. Especialistas de suporte irão gerenciar as responsabilidades táticas associadas a todos os tipos de eventos que podem ser configurados no sistema.
- b. As responsabilidades táticas incluem:
 - (1) Ajudar a criar um evento conforme definido acima;
 - (2) Treinamento de fornecedor baseado na web de até 90 minutos por evento;
 - (3) Ajudar a executar o evento.

Informações específicas com relação ao Monitoramento de Eventos podem ser localizadas em: http://public.dhe.ibm.com/software/commerce/emptoris/EMS_Process_Document.pdf.

6. Renovação de um Período de Subscrição

6.1 Renovação Automática de um Período de Subscrição

Se a PoE do Cliente designa a renovação da subscrição como automática, o Cliente poderá renovar o Período de Subscrição do Cliente a expirar por uma autorização por escrito para renovação (por exemplo, formulário de solicitação, carta de solicitação, ordem de compra), antes da data de expiração, de acordo com os termos do Acordo.

SE A IBM NÃO RECEBER TAL AUTORIZAÇÃO ATÉ A DATA DE EXPIRAÇÃO, O PERÍODO DE SUBSCRIÇÃO DO IBM SAAS SERÁ AUTOMATICAMENTE RENOVADO PELO PRAZO DE UM ANO OU PELA MESMA DURAÇÃO DO PRAZO ORIGINAL, A MENOS QUE, ANTES DA DATA DE EXPIRAÇÃO, A IBM RECEBA, DIRETAMENTE DO CLIENTE OU PELO REVENDEDOR DO CLIENTE, CONFORME APLICÁVEL, UMA NOTIFICAÇÃO POR ESCRITO DE QUE O CLIENTE NÃO DESEJA A RENOVAÇÃO. CASO CONTRÁRIO, O CLIENTE CONCORDA EM PAGAR OS ENCARGOS DE TAL RENOVAÇÃO.

6.2 Faturamento Contínuo

Se a PoE do Cliente designa a renovação da subscrição como contínua, o faturamento continuará após o término do Período de Subscrição e o Cliente continuará a ter acesso ao IBM SaaS e será faturado pelo uso do IBM SaaS em uma base de faturamento contínuo. Para descontinuar o uso do IBM SaaS e parar o processo de faturamento contínuo, o Cliente deve fornecer à IBM uma notificação escrita com 90 (noventa) dias de antecedência solicitando o cancelamento de seu IBM SaaS. Mediante o cancelamento do acesso do Cliente ao IBM SaaS, serão faturados para o Cliente quaisquer encargos de acesso pendentes até durante mês em que o cancelamento entrar em vigor.

6.3 Renovação pelo Cliente Necessária

Se a PoE do Cliente designa a renovação da subscrição como uma que termina, a oferta IBM SaaS não será renovada ao término do Período de Subscrição inicial. Para continuar a usar o IBM SaaS além do Período de Subscrição inicial, o Cliente deve obter uma nova subscrição para o IBM SaaS. Entre em contato com um representante de vendas IBM ou com o revendedor do Cliente, conforme aplicável, para obter uma nova subscrição do IBM SaaS.

7. Suporte Técnico

O suporte técnico é fornecido para a oferta do IBM SaaS durante o Período de Subscrição. Tal suporte técnico está incluído na oferta IBM SaaS e não está disponível como uma oferta separada.

Informações de Suporte Técnico podem ser localizadas em: <http://www.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>.

O acesso ao suporte por email e telefone também é descrito no website de suporte técnico.

8. Termos Adicionais da Oferta IBM SaaS

8.1 Limitação de *Read Only*

Se a oferta do IBM SaaS é designada como "Read Only", o Cliente terá permissão apenas para visualizar, monitorar, procurar, executar relatórios e pontuar os eventos para os quais foi convidado.

8.2 Limitação de *Non-Production*

Se o IBM SaaS é designado como "Non Production", a oferta IBM SaaS pode ser usada apenas como parte das atividades de não produção do Cliente, incluindo, mas não se limitado a testes, ajuste de desempenho, diagnóstico de falhas, comparativo, temporariedade, atividade de garantia de qualidade e/ou o desenvolvimento de inclusões ou extensões usadas internamente para a oferta IBM SaaS usando interfaces de programação de aplicativos publicadas. O Cliente não está autorizado a usar qualquer parte da oferta IBM SaaS para quaisquer outros fins sem adquirir as autorizações de produção apropriadas.

8.3 Requisito de Autorizações Acumulativas

O Cliente deve obter uma autorização de Instância, bem como autorizações de Usuário Autorizado suficientes para abranger os Usuários IBM SaaS do IBM Emptoris Sourcing on Cloud.

8.4 Autorizações Desnecessárias

Usuários administrativos estão incluídos na oferta IBM SaaS. O Cliente não é obrigado a obter autorizações de Usuário Autorizado para os usuários administrativos do IBM SaaS.

Um usuário administrativo está autorizado a criar o seguinte: usuários internos ou externos, organizações internas e externas, tabelas de moedas, modelos de nível de sistema, categorias, origens de dados, grupos, funções e fluxos de trabalho. Um usuário administrativo também pode gerenciar o seguinte: notificações, configurações de nível de sistema, categorias e os registros principais do fornecedor.

Qualquer usuário externo (usuários associados a terceiros externos, com os quais o Cliente está envolvido) pode receber acesso à oferta IBM SaaS. O Cliente não é obrigado a obter autorizações de Usuário Autorizado para usuários externos da oferta IBM SaaS. Entretanto, o Cliente permanecerá responsável pelas ações de qualquer usuário externo para o qual o Cliente autorize o acesso à oferta IBM SaaS.

8.5 Site e Serviços de Terceiros

Se o Cliente ou um Usuário do IBM SaaS transmitir conteúdo para um site de terceiros ou outro serviço que esteja ligado a ou que seja disponibilizado pela oferta do IBM SaaS, o Cliente e o Usuário do IBM SaaS fornecem à IBM o consentimento para permitir quaisquer destas transmissões, mas tal interação é exclusivamente entre o Cliente e o site de terceiros ou serviços. A IBM não fornece quaisquer garantias ou faz quaisquer declarações sobre tais sites ou serviços de terceiros e não terá qualquer responsabilidade por tais sites ou serviços de terceiros.

8.6 Avisos do Official Journal of the European Union (OJEU)

Se um Cliente utiliza o recurso OJEU onde o sistema de fornecimento transmite dados para o site Tenders Electronic Daily (TED), o Cliente é responsável pela solicitação de inscrição no OJEU e aprovação no teste GAMMA. A transmissão de dados ocorre exclusivamente entre o Cliente e esse site de terceiro. A IBM não concede quaisquer garantias sobre tais sites ou serviços de terceiros e não será responsável por tais sites ou serviços de terceiros.

Termos de Uso do IBM SaaS

Parte 2 – Termos Exclusivos do País

Os seguintes termos substituem ou modificam os termos referenciados na Parte 1. Todos os termos da Parte 1 que não são alterados por estes termos de aditamento permanecem inalterados e em vigor. Esta Parte 2 é composta de termos de aditamento a este Termos de Uso e é organizada conforme a seguir:

- Termos de aditamento de países das Américas;
- Termos de aditamento de países da Ásia Pacífico; e
- Termos de aditamento de países da Europa, Médio Oriente e África (EMEA).

TERMOS DE ADIANTAMENTO PARA PAÍSES DAS AMÉRICAS

BELIZE, COSTA RICA, REPÚBLICA DOMINICANA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARÁGUA E PANAMÁ

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTINA, BRASIL, CHILE, COLÔMBIA, EQUADOR, MÉXICO, PERU, URUGUAI, VENEZUELA

6.1 Renovação Automática de um Período de Assinatura

Não se aplica a Órgãos Públicos que estejam sujeitos à Legislação de Compra do Setor Público aplicável.

BRASIL

6.1 Renovação Automática de um Período de Assinatura

O seguinte inclui-se após o segundo parágrafo:

O documento da transação descreverá o processo da comunicação por escrito ao Cliente contendo o preço aplicável ou outras informações para o período de renovação.

UNITED STATES OF AMERICA

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

ASIA PACIFIC COUNTRY AMENDMENTS

BANGLADESH, BHUTAN, AND NEPAL

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "**IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE**" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA) COUNTRY AMENDMENTS

BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA, AND UNITED ARAB EMIRATES

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "**IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE**" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Apêndice A

O IBM Emptoris Sourcing on Cloud é um sistema onde os clientes podem gerenciar eventos de fornecimento, incluindo: Solicitação de Informações (RFI), Solicitação de Cotações (RFQ), Solicitação de Propostas (RFP), Pesquisas do comprador, Leilões Inversos Ingleses e Leilões Tradicionais. O sistema permite que os clientes criem, executem, monitorem, relatem (usando relatórios pré-formatados) e façam concessões a ofertas e respostas enviadas pelos fornecedores.

1. IBM Emptoris Sourcing on Cloud

A oferta IBM SaaS suporta os recursos e as capacidades a seguir:

- A capacidade de criar e executar Solicitação de Informações (RFI), Solicitações de Cotações (RFQ), Solicitação de Propostas (RFP), Pesquisas do comprador, Leilões Inversos Ingleses e Leilões Tradicionais;
- A capacidade de criar modelos dos tipos de eventos acima;
- Alavancar a estrutura de dados inteligentes e funções de biblioteca para ajudar a criar eventos;
- Um conjunto de relatórios padrão que permite que o Cliente faça relatórios sobre dados com os eventos;
- A capacidade de configurar uma organização de compra.

2. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-on

2.1 Sourcing Desktop Intelligence (SDI)

Este recurso IBM SaaS exporta dados de ofertas e acessa capacidades no Microsoft Excel para executar diversas tarefas analíticas.

2.2 Análise de Cenário

Este recurso IBM SaaS permite que o Usuário do IBM SaaS crie restrições para atender aos requisitos de seleção de fornecedores exclusivos do Cliente e preferências de negócios com a funcionalidade de otimização de seleção de fornecedores pré-integrada.

2.3 Leilões Otimizados

Este recurso IBM SaaS permite que um comprador crie restrições que permitirão que um comprador execute a otimização durante todo o evento, assim o custo não será o único fator para a classificação de um fornecedor em um leilão.

2.4 Oferta Flexível

O recurso IBM SaaS fornece a capacidade de permitir ofertas em pacote, ofertas de volume de negócios e descontos de negócios de volume.

2.5 Suporte às Decisões e Colaboração dos Fornecedores

Este recurso IBM SaaS fornece feedback aos fornecedores em suas ofertas, o que lhes permite oferecer soluções inovadoras, enfatizar a sua vantagem competitiva e otimizar suas ofertas.

2.6 Oferta de Um e Dois Envelopes

Um RFP pode ser configurado como uma estrutura de um ou dois envelopes.

2.7 Avisos de OJEU (envio de um Aviso de proposta para o site da União Europeia)

A oferta IBM SaaS oferece a capacidade de publicar avisos no TED (Tenders Electronic Daily) para os formulários a seguir apenas no idioma inglês:

- a. Prior Information Notice Form
- b. Contract Notice Form
- c. Contract Award Notice Form

3. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM

Esta oferta IBM SaaS fornece a capacidade de aumentar as necessidades de capacidade além da configuração do servidor padrão ao incluir servidores adicionais na configuração.

4. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

Esta oferta IBM SaaS é um serviço sob demanda que irá coordenar com o Cliente a execução e monitoração de eventos, bem como treinar fornecedores e suportá-los durante todo o ciclo de vida do evento.